

**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen  
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino  
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** - (1966)

**Heft:** 211

**Artikel:** La Sauna, source de santé

**Autor:** Hirvisalo, K.F.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-929868>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La Sauna, source de santé

Prof. K.F. Hirvisalo, Helsinki

L'origine de la sauna finlandaise se perd dans la nuit des temps. Sa forme initiale doit être recherchée dans les régions boisées et parsemées de lacs de l'Est européen d'où elle a gagné la Finlande par deux voies, à savoir le lac Ladoga et l'Ostsee. Le peuple des bergers parcourant les régions dénudées des steppes ne connaît pas la sauna. Elle s'est implantée vraisemblablement dans le voisinage immédiat des habitations. Lorsque les vieux chasseurs rentraient fourbus et transis de leurs épuisantes chasses, le fourneau brûlant de leur hutte les accueillait et sous sa bienfaisante influence, le sang se remettait à couler dans les veines apportant à tout l'organisme un sentiment de bien-être inexprimable.

Le sportif finlandais actuel connaît bien sa sauna et il sait que c'est le meilleur endroit de relaxation où, après l'effort, ses muscles peuvent s'assouplir et ses membres retrouver leur vigueur et leur agilité. Les expériences faites par les soldats finlandais dans leur sauna de fortins furent aussi concluantes à ce sujet: «Là règne vraiment le repos et la paix» même si parfois le craquement du bois se mêlait au vacarme des explosions de grenades. Les expériences des bains sauna s'accordent pour témoigner du bien-être général qui en résulte, c'est-à-dire: bonne santé habituelle, mobilité spirituelle et corporelle ainsi que surcroît d'énergie. Confiante dans la bonne influence de la sauna, les hommes y cherchent aussi le moyen de se soulager de leurs maladies, et cela souvent avec succès. Aujourd'hui encore on essaye de traiter des muscles, des nerfs et des articulations malades ainsi que des douleurs rhumatismales et autres maux semblables sur lesquels la sauna, complétée par des massages et par de la gymnastique thérapeutique, exerce une heureuse influence. On a vu également qu'elle ne convient pas à certaines personnes souffrant de troubles cardiaques du système circulatoire ou du système nerveux. Les personnes robustes l'apprécient beaucoup par contre.

Il est établi que la plupart des personnes perdent un peu de poids lors du bain

sauna. Il ne s'agit là toutefois, qu'uniquement du poids de la sueur évacuée si bien qu'il est facile à comprendre que le bain sauna n'équivaut pas à une cure d'amaigrissement.

Le bain lui-même est effectué de la même manière qu'à l'origine. On s'assied ou se couche sur les rayons jusqu'à ce que l'on commence à transpirer sérieusement, ce qui est généralement le cas après 10 à 12 minutes. Puis souvent la douche froide et la flagellation du corps avec les souples branches de bouleaux. Le corps est soumis, dans sa totalité, c'est-à-dire de la tête à l'extrémité des orteils à un traitement énergétique au moyen d'une poignée de branches de bouleaux, fraîchement coupées. Après quoi on se rend sous la douche froide pour se laver et rentrer à nouveau dans la sauna pour recommencer l'opération une seconde fois. Si la saison, les circonstances et les installations le permettent, nager et se promener en pleine nature, pour offrir au corps, après le bain de chaleur et d'eau froide, un bain d'air frais bienfaisant. Un peu de repos immédiatement après le bain sauna est toujours bienvenu. On peut naturellement prendre le bain selon un autre rite, mais celui décrit ci-dessus est celui encore appliqué de nos jours en Finlande. Ce qui est important c'est qu'après la douche froide, aucun sentiment de froid ne doit subsister car cela pourrait entraîner des refroidissements et de ce fait le bain lui-même n'aurait plus de sens.

Le bain proprement dit exige une heure à une heure et demie. Le séjour dans la sauna chauffée à 70 ou 80 degrés ne devrait pas se prolonger au-delà de 20 minutes, car les organes de la circulation et du système nerveux mis à trop forte contribution ne résisteraient pas. La résistance des personnes sous ce rapport est très variable. On ne devrait pas prendre un bain sauna lorsqu'on est malade ou très fatigué, ni après un repas trop copieux. Si le refroidissement est fait au moyen de la natation, il faut éviter de nager trop longtemps.

Le bain finlandais est non seulement un moyen de rafraîchissement très efficace,

mais encore une mesure d'hygiène corporelle. La haute température, les variations constantes d'humidité et l'usage régulier des branches de bouleaux, assouplissent la peau et facilitent l'évacuation des impuretés qui peuvent être enlevées par la dernière douche. Une chaleur humide, la flagellation avec les branches de bouleaux et aussi le massage font partie intégrante du bain sauna.

On comprend aisément que l'élargissement des vaisseaux sanguins ainsi provoqué entraîne la mise en mouvement d'une plus grande masse de sang et que de ce fait les échanges organiques sont grandement accentués ce qui entraîne le bien-être que ressent le baigneur qui use correctement de la sauna.

Les Finlandais sont habitués à la sauna depuis leur âge le plus tendre; elle fait partie intégrante de leur vie et elle remplit certainement un rôle très important dans le maintien et le développement de la santé populaire de notre pays.

Dr. méd. Ernst Schlevogt, Braunschweig.

La pratique des bains sauna s'est développée, au cours des dernières années avec une rapidité étonnante. La République fédérale allemande possède actuellement plus de 1000 installations de bain sauna avec une fréquence d'utilisation mensuelle de 1,5 millions de baigneurs, ce qui place notre pays au 3<sup>e</sup> rang des usagers de la sauna après la Finlande et l'URSS. Le bain sauna n'est pas une mode; il n'est même pas nouveau; on pratiquait un bain semblable au moyen-âge déjà. Ce qui est important c'est que le bain sauna soit pris correctement. C'est pourquoi il est nécessaire de donner aux hôtes invités à le partager les instructions nécessaires. L'air chaud agit non seulement sur l'ensemble de la surface du corps, mais aussi sur les voies respiratoires. Il en résulte un fort déplacement du sang, des interruptions de transpiration et un dérèglement du système nerveux. Il est nécessaire aussi de pouvoir respirer, à côté de l'air chaud, de l'air frais et pur en dehors du local même de la sauna. L'adaptation au chaud et au froid doit s'effectuer au même titre lors du bain sauna. La sauna est, dans une égale mesure, un moyen de transpirer et de s'endurcir. On sait, depuis

Proessnitz, que le corps en transpiration réagit le mieux lorsqu'il est soumis à une revigorante douche froide. Ce qui est tout spécialement intéressant, c'est que le bain sauna peut être pratiqué, non seulement en été, mais plus particulièrement pendant les saisons froides. Le bain d'air froid qui accompagne le bain sauna est le plus grand cadeau qui puisse être fait aux êtres dégénérés et affaiblis des grandes villes. Les bains sauna favorisent le retour au calme après un gros effort physique, en ce sens il facilite et complète les échanges organiques. La sensation de fatigue cérébrale disparaît, la capacité de concentration augmente: la nervosité qui paralyse le travail se transforme en une joie intense qui facilite l'activité; on se sent de nouveau en pleine forme physique et morale. L'accroissement des échanges favorise vraisemblablement l'irrigation sanguine du cerveau et partant de son activité et ses réflexes. Les inconvénients d'un état sédentaire dus à une insuffisance de mouvements sont également neutralisés par la pratique du bain sauna. C'est enfin un excellent moyen de se fortifier et de combattre les maladies consécutives aux refroidissements.

Le sportif améliore sa constitution physique par la sauna laquelle, de par les réactions, provoque sur le système nerveux végétatif, exerce une influence identique à celle de l'entraînement qu'elle complète avantageusement. Outre le développement des aptitudes spirituelles et morales elle remédie aux suites néfastes des efforts extraordinaires exigés par l'entraînement ou la compétition. Pratiquée correctement et sans excès, la sauna est à la portée de tous, du petit enfant jusqu'au vieillard aux cheveux blancs et cela même si l'on n'est pas en bonne santé.

Le fait que la sauna soit un moyen de prévenir et de guérir les malades (troubles circulatoires, rhumatismes, refroidissements, déséquilibre organique d'origine hormonale ou nerveuse, etc.) en fait un moyen de prévention particulièrement précieux pour les êtres d'apparence saine, absents de symptômes pathologiques. Car, de cette manière, si une maladie devait se déclarer, la sauna agirait automatiquement comme thérapeutique. La sauna ne doit pas être pratiquée par les personnes souffrant

de: déficiences graves du coeur ou du système circulatoire; d'une pression sanguine trop élevée; de fortes fièvres; de tuberculose de maladies nerveuses; de maladies grâves des yeux et de la peau; de grâves troubles nerveux ou se trouvant en état de surexcitation aiguë. Il va de soi qu'il est nécessaire, en cas de maladie, de consulter un médecin compétant en matière d'usage des bains sauna.

### *Préparation au bain sauna*

1. Se laver au savon, sous la douche chaude. Le savon ne doit être utilisé que pour cette première opération et non plus tard, car il forme, avec la transpiration, une couche qui gêne l'action bienfaisante de la sauna. Laver tout spécialement bien les parties du corps exposées à une forte transpiration: les aisselles, les pieds etc.

2. La douche chaude stimule la circulation du sang à la surface du corps. Les pieds froids doivent être réchauffés par un bain chaud de 2 à 4 minutes.

### *Bain d'air chaud dans la sauna*

Règle: «Court mais intensif».

1. La durée est, en moyenne, de 12 à 15 minutes; les débutants peuvent se contenter de 8 minutes. On ne devrait pas prolonger le séjour dans la sauna au-delà de 20 minutes. Dès que l'on s'est accoutumé à la chaleur, monter à l'étage supérieur. S'asseoir avec les jambes à la hauteur du siège ou se coucher; relever éventuellement les pieds.

2. Stimuler la circulation par le massage, l'usage de la brosse ou du frottoir; se flageller avec des branches souples de bouleaux.

3. Provoquer des émanations de vapeurs afin d'obtenir le maximum de chaleur sur le corps, dans le délai le plus court.

### *Utilisation de l'eau*

a) Une petite douche pour l'évacuation de la sueur peut être prise immédiatement

après avoir quitté le local de la sauna. Il faut éviter à ce moment d'inspirer de l'air chaud et humide en provenance de la sauna. C'est pourquoi cette opération ne doit durer que quelques secondes.

b) Après quoi refroidissement par l'air. Si le corps est encore à une température anormale, il y a lieu de le rafraîchir encore afin d'éviter un afflux de sang au cerveau. Verser la plus grande partie de l'eau sur la tête. Éviter les douches trop brutales et les jets trop durs, si l'on dispose d'un bassin nager sous l'eau en faisant quelques brasses tranquilles.

### *Refroidissement*

L'effectuer, si possible, sous forme de bain d'air frais en pleine nature. Règle: «L'opération de refroidissement ne doit plus que reposer».

### *Refroidissement interne*

1. Inspirer de l'air frais pour chasser des poumons l'air chaud inspiré dans la sauna. Respirer profondément, avant tout avec l'abdomen.

2. Demeurer tranquillement assis à l'air frais. Eventuellement se coucher ou faire quelques pas. Pas de sport pas de mouvements violents.

### *Conduite après le bain*

1. Ne pas se refroidir. Dès que le refroidissement à l'air a stoppé la transpiration, ne plus rentrer dans le local chauffé. S'habiller chaudement ou se coucher en se couvrant bien.

2. Demeurer couché, sans mouvements pendant une demie-heure. Dès que le besoin de mouvements se fait sentir, rentrer chez soi.

3. Remplacer le liquide évacué par le transpiration par un boisson riche en vitamines C (jus de fruits, thé de cynorrodons).

4. Le jour du bain sauna, il est recommandé de ne pas faire usage d'alcool et de nicotine.

# COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Les XVèmes Journées internationales de kinésithérapie auront lieu comme chaque année à la Nouvelle Faculté de Médecine de Paris, du 6 au 12 Mars 1967.

Toutes les personnes désirant présenter un film ou une conférence doivent s'inscrire dès maintenant par écrit à *Cercle d'études kinésithérapiques* B.P. 128 — Paris 17ème. La date limite des inscriptions est fixée au 30 Novembre 1966.

Des tables rondes auront lieu pendant le Congrès, les lundi 6, mardi 7, mercredi 8, et jeudi 9 Mars de 14h.30 à 16h.30. Les sujets suivants seront traités dans des salles séparées:

- Table ronde sur la kinésithérapie respiratoire.
- Table ronde sur la kinésithérapie des myopathies.
- Table ronde sur la kinésithérapie des Infirmités motrices cérébrales.
- Table ronde sur la kinésithérapie du pied.
- Table ronde sur la massothérapie.
- Table ronde sur les scolioses.
- Table ronde sur la kinésithérapie obstétricale.
- Table ronde sur la kinésithérapie de la main.
- Table ronde sur la relaxation.

Thème du Congrès: «La sclérose en plaques».

Les personnes désirant faire une communication sur l'un des sujets énumérés doivent également s'inscrire avant le 30 Novembre 1966.

## COURS DE LA METHODE RABE

Un stage de Thérapie Manuelle et de Massages Réflexes aura lieu à Lyon du 27 Déc. 1966 au 4 Janv. 1967 inclus. Les cours seront donnés par le Docteur RABE de la Faculté de Berlin.

1°) Thérapie Manuelle, mobilisation des parties molles; mobilisation de toutes les articulations.

2°) Massages Réflexes: Zones réflexes, Massage général et local avec intensité basée sur l'action réflexogène.

Pour tout renseignement s'adresser: L. Guillot, Président de l'Association Française de Thérapie Manuelle et de Massages de Zones Réflexes (Méthode Rabe), 7, Place des Célestins - 69 Lyon 2°. Tél. 78.42.11.13.

*Vient de paraître:*

## Rééducation des traumatisés de la main

par

**JEAN LEVAME**

Chirurgien attaché à la maison départementale de Nanterre

Préface de

**M. ISELIN**

Membre de l'Académie de chirurgie

Il s'agit d'un manuel destiné à la pratique journalière, riche d'une illustration photographique et schématique abondante, dans lequel les chapitres de physiologie et de sémiologie, réduits à l'indispensable, sont l'introduction nécessaire à l'exposé détaillé des moyens dont dispose actuellement le rééducateur. L'extraordinaire complexité anatomo-physiologique de la main, les relations toutes particulières que cet organe entretient avec le cerveau expliquent que sa rééducation ne puisse être qu'un travail de précision duquel doit être exclu tout à peu près. Cette précision se retrouve dans les quatre parties du livre de Jean Levame: bilan articulaire et musculaire de la main normale; étude des altérations post-traumatiques de la main; techniques de rééducation de la main; indications thérapeutiques.

Un volume relié — 216 pages — prix 58 F.  
Franco 61 F.

stimmungsmomente

heute. Des der le be-  
sach ist, ténit

## CALORIGENE Rheuma-Salbe

El tsq èucvè èbiupil wirkt 4-fach

- durch sogenannte „Ableitung“ auf die Haut
- durch Einwirkung von der Haut aus auf die tiefer gelegenen Krankheitsherde
- durch Einwirkung über die Blutbahn
- durch Einwirkung über die Luftwege

In Tuben zu 40 g und Töpfen zu 250, 500, 1000 g

**Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen**

**wizard**

**Fusstützen  
Krampfader-  
strümpfe  
Sportbandagen  
Gesundheits-  
schuhe**

GROB + TREFNY Orthopädie  
Limmatquai 82/I, Tel. 32 02 90  
8001 Zürich

---

*Zur*  
*Weiterbildung*  
*im Beruf*

stehen allen Mitgliedern die Fachbibliothek des Schweiz. Berufsverbandes offen. Benützen auch Sie diese wertvolle Gelegenheit.

Die neuen aktuellen Bücher sind dazu da, dass sie gelesen werden und zur Fortbildung dienen.

Bücherverzeichnisse sind erhältlich bei:

Martin Hufenus, Binzmühlestrasse 85  
Zürich 50, Telefon 46 66 08

---



Herrn  
Othmar Lenzi  
Zwirnerstr. 204

**AZ**  
**8800 THALWIL**

8041 Z ü r i c h

## Medizinische Bädereinrichtungen



Apparatebau

**KARL SCHREINER**

Freiburg i. Br.  
Schreiberstr. 8

Unverbindliche Planung  
und Beratung



• KOMBINA 61H •  
Kombinationsanlage

**Redaktion:** Für den deutschen Teil: Oskar Bosshard, Tödistrasse 53, 8800 Thalwil  
Administration und Expedition: Schweiz. Masseurverband Thalwil  
Inseratenteil: Frau E. Plüss, Algierstrasse 30, 8048 Zürich, Tel. (051) 62 30 64

Für den französischen Teil: A. Ruperti, 15, Avenue Druey, 1000 Lausanne  
Expedition für die franz. Schweiz: La Société Romande de Physiothérapie,  
le secrétariat: 8, Av. Jomini, 1004 Lausanne

Erscheint 2-monatlich. — Druck: Buchdruckerei W. Plüss. 8004 Zürich